



SLOVENSKI STANDARD  
SIST EN 61300-2-38:2007

01-september-2007

BUXca Yý U  
SIST EN 61300-2-38:1999

Cdh] b]gdc'b]Y'Ya Ybh]']b'dUg]j bY'\_ca dcbYbhY'É'CGbcj b]dfYg\_i yUb]']b'a Yf]']b] dchg]cd\_]É'&' , "XY.'DfYg\_i yUb^Y'É'HYgb^Yb^Y'c\ ]y]^cdh] b] \ '\_UV'cj ž\_]gc'dcX hU'\_ca 'f197 '\*%\$\$!&' , .&\$\$\*Ł

Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures -- Part 2-38: Tests - Sealing for pressurized fibre optic closures (IEC 61300-2-38:2006)

iteh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

Lichtwellenleiter - Verbindungselemente und passive Bauteile - Grundlegende Prüf- und Messverfahren - Teil 2-38: Prüfungen - Dichtheit druckfester Muffen für Lichtwellenleiterbauteile (IEC 61300-2-38:2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs a fibres optiques - Méthodes fondamentales d'essais et de mesures -- Partie 2-38: Essais - Etanchéité pour les boîtiers a fibres optiques a surpression interne (IEC 61300-2-38:2006)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61300-2-38:2006

**ICS:**

33.180.20 Ú[ ç^: [ çæ) ^Á ađ !æ^Á æ Fibre optic interconnecting devices [ ] cã } æç|æ } æ

SIST EN 61300-2-38:2007 en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61300-2-38:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

English version

**Fibre optic interconnecting devices and passive components -  
Basic test and measurement procedures  
Part 2-38: Tests -  
Sealing for pressurized fibre optic closures  
(IEC 61300-2-38:2006)**

Dispositifs d'interconnexion  
et composants passifs à fibres optiques -  
Méthodes fondamentales d'essais  
et de mesures  
Partie 2-38: Essais -  
Étanchéité pour les boîtiers  
à fibres optiques à surpression interne  
(CEI 61300-2-38:2006)

Lichtwellenleiter -  
Verbindungselemente  
und passive Bauteile -  
Grundlegende Prüf- und Messverfahren  
Teil 2-38: Prüfungen -  
Dichtheit druckfester Muffen  
für Lichtwellenleiterbauteile  
(IEC 61300-2-38:2006)

SIST EN 61300-2-38:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 86B/2346/FDIS, future edition 2 of IEC 61300-2-38, prepared by SC 86B, Fibre optic interconnecting devices and passive components, of IEC TC 86, Fibre optics, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61300-2-38 on 2006-10-01.

This European Standard supersedes EN 61300-2-38:1997.

Specific technical changes from EN 61300-2-38:1997 include the specifications of more strict and more detailed sealing properties.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2007-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-10-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61300-2-38:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification. (standards.iteh.ai)

SIST EN 61300-2-38:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

**Annex ZA**  
(normative)

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61300-1	- <sup>1)</sup>	Fibre optic interconnecting devices and passive components - Basic test and measurement procedures Part 1: General and guidance	EN 61300-1	2003 <sup>2)</sup>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 61300-2-38:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

---

<sup>1)</sup> Undated reference.

<sup>2)</sup> Valid edition at date of issue.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61300-2-38:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61300-2-38

Deuxième édition  
Second edition  
2006-09

---

---

**Dispositifs d'interconnexion et  
composants passifs à fibres optiques –  
Méthodes fondamentales d'essais et de mesures –**

**Partie 2-38:**

**Essais – Etanchéité pour les boîtiers à  
fibres optiques à surpression interne**

**Fibre optic interconnecting  
devices and passive components –  
Basic test and measurement procedures –**

**Part 2-38:**

**Tests – Sealing for pressurized fibre optic closures**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

G

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	9
2 Normative references.....	9
3 General description.....	9
3.1 Test methods .....	9
3.2 Apparatus.....	9
4 Procedure.....	11
4.1 Method A.....	11
4.2 Method B.....	11
5 Severity .....	13
6 Details to be specified.....	13

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61300-2-38:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61144f6d-f4de-47d3-92c5-8c2ba2bf94f8/sist-en-61300-2-38-2007>



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**FIBRE OPTIC INTERCONNECTING DEVICES  
AND PASSIVE COMPONENTS –  
BASIC TEST AND MEASUREMENT PROCEDURES –****Part 2-38: Tests – Sealing for pressurized fibre optic closures**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61300-2-38 has been prepared by sub-committee 86B: Fibre optic interconnecting devices and passive components, of IEC technical committee 86: Fibre optics.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1995. It constitutes a technical revision. Specific technical changes from the first edition include the specifications of more strict and more detailed sealing properties.